Zeitschrift: Rapport de la Direction et du Conseil d'Administration du Chemin de

Fer du Gothard

Herausgeber: Gotthardbahn-Gesellschaft Luzern

Band: 37 (1908)

Vereinsnachrichten: Compte annuel et bilan de la compagnie du chemin de fer du Saint-

Gothard et comptes de fonds spéciaux

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

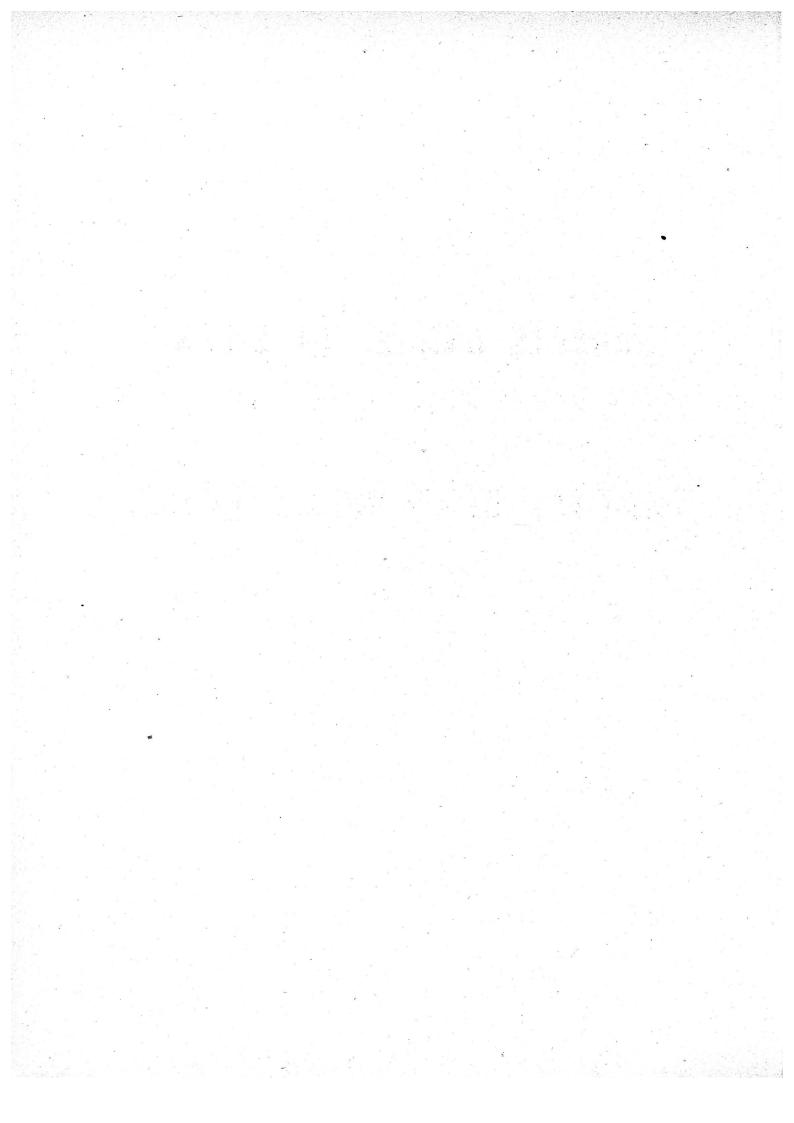
COMPTE ANNUEL ET BILAN

DE LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU SAINT-GOTHARD

 \mathbf{ET}

COMPTES DES FONDS SPÉCIAUX

POUR L'ANNÉE 1908.



27^{me} compte annuel d'exploitation de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard, comprenant l'année 1908.

	Fr.	C.	Fr.	· C.	Fr.	C
Recettes.	,		***************************************	7.	,	-
				3.		
A. Recettes sur transports par chemin de fer.						
I. Transport des voyageurs			10872158	65		
II. Transport des bagages, animaux et mar-	*		2 1			
chandises (y compris les émoluments acces-			=	8	*	
soires, ainsi que les recettes des entre-				100		
pôts et du service de camionnage).					4 , 2	
a. Bagages	988 170	48	3.53	F4 5		19
b. Animaux	334 370	49	N .		8 B	
c. Marchandises de toute nature (y compris les			и			GF.
transports de numéraire et de valeurs et						
l'indemnité de l'administration des postes	*		10 II		f_{z}	11.3
pour le transport de colis postaux)	15 912 248	77	12			
	W 107		17 234 789	74	28 106 948	3
B. Recettes diverses.			30 g 2		20100010	9
I. Loyers et affermages.	·					
a. Pour gares et sections de ligne	219 278	31	(35) E			
b. Pour matériel roulant (échange et affermage)	616 759	17				
c. Pour locations diverses de tout genre (hâti-	i, * *					-
ments, biens-fonds, locaux postaux, restaurants,			2		H _a	
logements pour le personnel, terrains, talus,	212 111	00	(t)		n = = = = = = = = = = = = = = = = = = =	100
droit d'affichage dans les salles d'attente, etc.)	212 111	66	1 048 149	14		
II. Produit de services auxiliaires.			1010110	1.		
a. Ateliers		_	8			9
b. Usine à gaz	5 099	56	9		9	
c. Economat et magasin des imprimés	470	55				
d. Service de télégraphie privée	. 815	03	C 905		h	
TTT Autus west			6 385	14		
III. Autres recettes			8 313	70	1 062 847	9
					1 002 011	3
					9	
	2				ž	
	. "					
Total des recettes					29 169 796	3
7512. 233 7500100						
					-	

27^{me} compte annuel d'exploitation de la Compagnie

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Dépenses.		-	-			
I. Administration générale.						
$A. \ Personnel.$			*		A 1	
(Jetons de présence, appointements, émoluments, salaires à la journée, déplacements, indemnités, uniformes, etc.) 1. Autorités administratives (assemblée générale,			* * * .			
conseil d'administration, direction et censeurs)	122 359	32	-			
2. Secrétariat de la Direction, traducteurs, chan-					2 "	
cellerie, archives et bureau de registration	91 431	08				
3. Bureau de revision des comptes, comptabilité	•				4.2	
centrale et caisse principale	107 827	31				
4. Bureau des réclamations	21 421	88				
5. Bureau commercial et agences commerciales .	102 960	76	2000		x =	
6. Contrôle des recettes et bureau de la statistique 7. Inspection des télégraphes et télégraphistes de	174 674	84			, P	
l'administration générale	18 613	80			. 8	
8. Huissiers et concierges de l'administration générale	11 289	46				- 1
4	11 203		650 578	45		
B. Autres dépenses.						
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure,						
journaux, insertions, ports et télégrammes	82 086	76			W ₁	
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de						
service	16 261	22			*	
3. Complétement et entretien de l'inventaire	4 197	13				
4. Divers	2 779	50	105 324	61		
II. Surveillance et entretien de la voie.			100 024		755 903	06
A. Personnel.			y			
(Appointements, émoluments, salaires à la journée, déplace- ments, indemnités, uniformes, etc.)						
1. Ingénieur en chef et son personnel de bureau	120 467	74				
2. Ingénieurs de la voie et leurs aides	92 854	56				
3. Chefs de districts (piqueurs) et leurs remplaçants	90 643	49	27			1
4. Gardes-voie, gardes-barrières et leurs remplaçants	948 031	42	=			
5. Gardes-stations[aiguilleurs] (1/3 deleur traitement)	143 092	68	12 m			
B. Travaux d'entretien et de renouvellement.			1 395 089	89		
1. Terrassements et ouvrages d'art	590 499	19				
2. Voie de fer	2 101 859	57			-	
3. Bâtiments	309 449	38	90 e 90			200
4. Télégraphe, signaux et bornage	159 976	75				
5. Enlèvement des neiges et de la glace	52 208	15			4 0	
	-		3 213 993	04		
A reporter			4 609 082	93	755 903	06
l " · · · · , a · · · · · · · · · · · · · ·	l			1		I

du chemin de fer du Saint-Gothard, comprenant l'année 1908.

	Fr.	C.	Fr.	С.	Fr.	C.
Dépenses.						
Report			4 609 082	93	755 903	06
C. Autres dépenses.						
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, insertions, ports et télégrammes	12 540	22				,
2. Eclairage, chauffage et nettovage des locaux de						
service (y compris maisons de gardes et guérites) 3. Eclairage de la ligne à ciel ouvert et des tunnels	12 108 23 182	04 78	*			
4. Complétement et entretien de l'inventaire	48 115	14	×	11		
5. Indemnités pour usage temporaire de terrains	12				a * * *	
et dommages aux cultures (loyers non compris)	6 962	52	-	- es ²		
6. Divers, ventilation du tunnel du St-Gothard.	6 752	46	109 661	16	4 710 744	09
III. Expédition et mouvement.	- 8				4 718 744	09
A. Personnel.					N.	
(Traitements, salaires, déplacements, indemnités, primes de parcours, uniformes, etc.)				9 =	la si	
1. Inspecteur principal de l'exploitation et son per-				20 20 10 10	181 E	
sonnel de bureau, contrôle central du matériel	173825	57				
 Chefs de gares et de stations et leur personnel a. Chefs de gares et de stations, receveurs, 				-		
agents aux bagages, aux marchandises et aux	*: .		*		¥ _	a
entrepôts, aides, télégraphistes, contrôleurs du matériel, gardes-marchandises, chefs-						
manœuvres, camionneurs, portiers et leurs					"	
remplaçants fr. 1500 662. 54			8	er	.00	
b. Gardes-stations (2/s de leur traitement) , 286 237. 93	,		(C)			
c. Gardes de nuit, lampistes,						
facteurs aux bagages, char- geurs, hommes d'équipe, ou-				8	ile:	
vriers pour la manœuvre des	er.					
plaques-tournantes et des chariots transbordeurs . " 1 024 716. 59			14	s.		
	2811617	06			n	
3. Personnel des trains (chefs de trains, conducteurs et gardes-freins)	1852804	05	4 000 244	a 0		
70			4 838 246	68	1 2	
B. Autres dépenses.		8 2	, ,			
 Fournitures de bureau, imprimés (y compris les frais d'impression et de publication des horaires, 	*				2 2 3	s ²⁰
billets, etc.), frais de reliure, insertions, ports et	100.003	00	8.		8	
télégrammes	138 930	60				
service, éclairage des gares et stations	210 815	32	У.			
3. Complétement et entretien de l'inventaire des					s	
stations (y compris les bâches et les appareils télégraphiques)	37 593	88			2 8	
télégraphiques)	3, 555	-γ				
mécaniques dans les gares, pour les appareils télégraphiques, etc.	6463	13				
5. Plombage des marchandises et camionnage	14 469	45			Ĭ.	
6. Divers	1222	86	409 495	$_{24}$		
			403 430	4 ±	5 247 741	92
A reporter					10 722 389	07
		=				

27^{me} compte annuel d'exploitation de la Compagnie

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Dépenses.				*		
Report . IV. Traction et matériel.	, ,				10 722 389	07
A. Personnel.					1920 - 1	
(Traitements, salaires, déplacements, indemnités, primes de parcours et d'économies, uniformes, etc.)				7		
parcours et d'économies, uniformes, etc.) 1. Chef du service de la traction et son personnel					ta i	
de bureau (bureau central du service de la traction)	55 575	09				- ,
2. Personnel des machines et visiteurs du matériel			W_ 1 2	8	,	
a Chefs des dépôts et leurs auxiliaires fr. 112386.76					B 8	l
b. Mécaniciens et chauffeurs . , 1749 701. 07						
c. Visiteurs du matériel et leurs					* :	
aides	1 968 221	17				
3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage	1 300 221	1.				
du matériel roulant (nettoyeurs de locomotives, nettoyeurs et graisseurs de voitures et wagons)	332 492	49				
	002 102	10	2 356 288	75		2
B. Matières consommées par les locomotives, voi-						
tures et wagons.			e			
1. Combustibles a. pour locomotives fr. 3 432 869. 49) 81	
b. pour voitures et wagons . " 7423. 13	3 440 292	62	8 PO 2		×	
2. Graisses et huiles	5 440 292	02				
a. pour locomotives fr. 103 635. 66	2					
b. pour voitures et wagons, 9313.62	112 949	28				
3. Matières pour éclairage			8 A N			
a. pour locomotives fr. 20 273. 83 b. pour voitures et wagons . , 52 953. 60			1			
4. Matières servant au nettoyage, à la désinfection	73 227	43				
et à l'étoupage, eau et sable			,			
a. pour locomotives fr. 47 245. 68						
b. pour voitures et wagons . " 5651.67	52 897	35	3 679 366	68		Ī
C. Entretien et réfection du matériel rou-	· ·		9 019 900	00	2	
lant.						
1. Locomotives et tenders	$\begin{array}{c} 1\ 699\ 090 \\ 445\ 637 \end{array}$	21 60				, a
3. Wagons	392 745	48				ı
D. Autres dépenses.			2 537 473	29	1 100	
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure,				1 1 2	0	. 20
insertions, ports et télégrammes	9461	34				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service (notamment aussi des remises et dor-			*		2	
toirs)	30 153	89	le s			
3. Complétement et entretien de l'inventaire du			n n n	1		
service de la traction (excepté l'outillage, etc.	17 437	46	* *			
des ateliers)	7	-	F 0 0 0	00		
		-	57 059	69	8 630 188	41
A reporter					19 352 577	48

du chemin de fer du Saint-Gothard, comprenant l'année 1908.

Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
	L.			a 1 1 x	
				19 352 577	48
	21		_	a m	
909 947	40			· .	
				n Pine	
15 005	07				
19 009	01	1172664	54		
N .				E	
	_	*			
243	10	243	10	9	
		-13			
35 691	39	2			
37 575	88				
142.505					
13 353			-		
_	_				
75931	84				
$637\ 456$	56				
104 083	_73_	1 052 920	74	2 224 020	00
		1 002 020		2 225 828	38
				21 578 405	86
				21 010 400	00
			ī	D	
npte.				Fr.	C.
		,			
			.	29 169 796	37
				21 578 405	86
		• • •			
		م المان المان المان المان		2 200	
sur 185 A8	hausa	s u exploitat	1011	7 591 390	51
	173 311 983 547 15 805	173 311 21 983 547 46 15 805 87 243 10 35 691 39 37 575 88 142 787 72 19 393 62 - 75 931 84 637 456 56 104 083 73	173 311 21 983 547 46 15 805 87 1 172 664 243 10 243 35 691 39 37 575 88 142 787 72 19 393 62 - 75 931 84 637 456 56 104 083 78 1 052 920	173 311 21 983 547 46 15 805 87 1 172 664 54 243 10 243 10 35 691 39 37 575 88 142 787 72 19 393 62 - 75 931 84 637 456 56 104 083 73 1 052 920 74	173 311 21 983 547 46 15 805 87 1 172 664 54

Compte de profits et pertes.

	Fr.	C.	Fr.	C.
Recettes.	N N		2	
1. Solde au 31 décembre 1907	4 127 313	86		
Dont à déduire: suivant résolution de l'Assemblée générale du		120		
27 juin 1908: 7 % de dividende	3 500 000		627 313	86
2. Excédent des recettes d'exploitation			7 591 390	51
3. Produit de capitaux disponibles			279 426	55
4. Intérêts de capitaux employés à la construction de nouvelles lignes			1 804	28
5. Produit d'entreprises accessoires			_	-
6. Sommes prélevées sur les fonds spéciaux pro 1908			1 457 346	56
7. Recettes diverses				
8. Solde passif à reporter	W1 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12			
Total	n v		9 957 281	76
				-
		45		
Dépenses.	"			
1. Solde passif	v.			-
2. Excédent des dépenses d'exploitation	e 15			-
3. Intérêts en comptes-courants et provisions (différences	e de		d (a)	
de cours, frais occasionnés par le paiement de titres et coupons échus, frais d'inscription au registre des hypothèq.)	85.		18 792	53
4. Service des emprunts consolidés		-	4 110 750	_
Val. nom. fr. 117 450 000. — obligations $3^{1/2}$ %			21 F	
(Moyenne annuelle)	i Ka			
5. Perte sur l'exploitation d'entreprises accessoires	,			-
6. Sommes affectées à des amortissements et versements au fonds de construction:	8			
a. amortissements de capitaux	480 000	_	e	
b. dépenses à amortir	· — ·	_		
c. diminutions de l'actif	27 556	24		
7. Versements dans les fonds spéciaux:			507 556	24
a. versement ordinaire au fonds de renouvellement pro 1908	1 138 764	14	lei .	
b. réserve pour droits à la retraite assurés par contrats	800 000	_	1 938 764	14
8. Pour buts divers	8			_
9. A la disposition des actionnaires			3 381 418	85
${\it Total}$	2 ×		9 957 281	76
10000	v -	3	=======================================	10
	18	38		
		= =	a 1.	
			59.00	

Compte de capital.

	Fr.	С.	Fr.	C.
Recettes.			* *	
1. Solde actif de l'année précédente			_	_
2. Versements de capitaux:		. 1		_
3. Sommes prélevées sur le produit de l'exploitation :		3		
amortissements de capitaux			480 000	_
4. Somme extournée du compte des constructions inachevées et				
inscrite au compte de construction			359 747	12
5. Produits de ventes, reports et amortissements		10	144 763	59
6. Solde passif à reporter			13 382 725	64.
Total des recettes		2	14 367 236	35
Dépenses.				
1. Solde passif de l'année 1907	* / 1	8 7	11 336 760	16
2. Remboursement de capitaux: obligations $3^{1/2}$ % sorties au tirage			480 000	
3. Dépenses de construction :	a a			
a. constructions achevées			ž	× 1
b. constructions inachevées, dépense de 1908	2 325 702	41	2 550 476	19
4. Pertes de cours et autres	224 773	78	4 000 410	פנ
5. Augmentation de la participation à d'autres chemins de fer	# N			
6. Frais d'installation des entreprises accessoires			_	_
7. Solde actif à reporter			_	
Tetal des dépenses		e 1)	14 367 236	35
			W 10	
	* :		1	11 12 H
	n 9	*		,
	- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		, 20	
			*	
	S	V.	* *	
		w .	۱,	

37me compte annuel de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,

	Fr.	C.	Fr.	(
	9 11			
	100			
Recettes.	¥	180		
			8	100
		12		
			1 8	
			- 1	
I. Capital-subventions, actions et obligations (recettes directes).			٠.	
1. Versement de subventions	_	_		
2. Versement sur les actions				
3. Obligations émises		_	* "	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	·			9
		1		
Auton continuity (continuity)				
I. Autres recettes (recettes indirectes).				
1 Durdick and In county Water at 12 January 1 and 14 January 1 and 14		9 111		
1. Produit net du compte effets et valeurs, lettres de change et intérêt	2000	_		
2. Produit de loyers et affermages	_		50 T	1
3. Produit d'immeubles (terrains et bâtiments) revendus		_		
A Exaddent deg negettes d'armicitation sur les dénances d'armicitation des				,
4. Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses d'exploitation des				
sections ouvertes au service pendant la période de construction		_		
4. Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses d'exploitation des sections ouvertes au service pendant la période de construction		-		
sections ouvertes au service pendant la période de construction		=		-
sections ouvertes au service pendant la période de construction	= 1	-		-
sections ouvertes au service pendant la période de construction		-		-
sections ouvertes au service pendant la période de construction	-	-		-
sections ouvertes au service pendant la période de construction	<u>-</u>	- - - - - - - -		-
sections ouvertes au service pendant la période de construction	-		- -	_
sections ouvertes au service pendant la période de construction	<u>-</u>		 *	-
sections ouvertes au service pendant la période de construction				-
sections ouvertes au service pendant la période de construction				-
sections ouvertes au service pendant la période de construction		-		-
sections ouvertes au service pendant la période de construction				-
sections ouvertes au service pendant la période de construction	-			-
sections ouvertes au service pendant la période de construction				-
sections ouvertes au service pendant la période de construction		-		-
sections ouvertes au service pendant la période de construction				-
sections ouvertes au service pendant la période de construction				-
sections ouvertes au service pendant la période de construction 5. Divers				
sections ouvertes au service pendant la période de construction				
sections ouvertes au service pendant la période de construction 5. Divers				
sections ouvertes au service pendant la période de construction 5. Divers				
sections ouvertes au service pendant la période de construction 5. Divers				
sections ouvertes au service pendant la période de construction 5. Divers				

concernant les dépenses de construction de 1908.

do construction reports	its d. ventes s et amor- sements C.	Pépenses n Fr.	C.
I. Remboursement des dépenses faites depuis l'année 1860 jusqu'au 5 décembre 1871 par la Réunion des Cantons et des Compagnies suisses de chemins de fer, promotrice d'une ligne par le Gothard II. Formation du capital de construction pour l'exécution du chemin de fer du Gothard. 1. Perception du capital-subventions (ports). 2. Émission des actions et des obligations (différences de cours, commissions, etc.). 3. Établissement des titres pour le capital-subventions, pour les actions et les obligations. III. Administration centrale (non compris le bureau technique central).	C.	Fr.	C.
née 1860 jusqu'au 5 décembre 1871 par la Réunion des Cantons et des Compagnies suisses de chemins de fer, promotrice d'une ligne par le Gothard II. Formation du capital de construction pour l'exé- cution du chemin de fer du Gothard. 1. Perception du capital-subventions (ports). 2. Émission des actions et des obligations (diffé- rences de cours, commissions, etc.) 3. Établissement des titres pour le capital-sub- ventions, pour les actions et les obligations. III. Administration centrale (non compris le bureau technique central).			
cution du chemin de fer du Gothard. 1. Perception du capital-subventions (ports). 2. Émission des actions et des obligations (différences de cours, commissions, etc.). 3. Établissement des titres pour le capital-subventions, pour les actions et les obligations. III. Administration centrale (non compris le bureau technique central).			
2. Émission des actions et des obligations (différences de cours, commissions, etc.)			
3. Établissement des titres pour le capital subventions, pour les actions et les obligations			_
III. Administration centrale (non compris le bureau technique central).			
ministration centrale		*.	
2. Achat et entretien des locaux de l'administration centrale, ameublement, loyers, etc		#	
3. Frais de bureau (fournitures, frais d'impression et d'insertion, ports, chauffage et éclairage, etc.)		_	
4. Divers	- -	-	_
IV. Intérêts de capitaux employés à la construction de nouvelles lignes	- _		-
V. Construction de la ligne.	1 .		
Λ. Direction technique.			
Bureau central. 1. Traitements et déplacements du personnel technique, et salaires des aides		57 730 — —	70 — —
Sections. 4. Traitements et déplacements du personnel technique et salaires des aides	_		20 X 3
6. Divers		_	_
1. Commissariat et avocats	350 _	8 553 11 174 218 399 —	50 98 91 —
A reporter 296 209 09	350 —	295 859	09

37me compte annuel de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,

	Dépense de construc		Produits d. ve reports et a tissement	mor-	Dépenses r	ettes
Dépenses.	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
- Report .	296 209	09	350	Z	295 859	09
C. Infrastructure.	250 200	00			235 055	0.5
	110 000	FF.	24 702		05 505	0.5
1. Terrassements et murs de soutènement 2. Tunnels	112 230	5 5	24503	50	87 727	05
2. Tunnels	178 326	77		_	178 326	77
4. Routes et chemins ,	2 030	45		X	2 030	45
5. Travaux de défense des rives	49 117	85	13 318	44	35 799	41
6. Empierrement (ballastage)	14 666	80	_	_	14 666	80
7. Divers	_				_	_
D. Superstructure.	, a = =				,	
1. Traverses et châssis pour stations, ou autres sup-	07.40	20	*	3 2	N= 10=	000
ports de la voie	27 485	20		-	27 485	20
2. Rails	22 302 10 983	10 70			22 302	10
4. Pose de la voie	10 985	95	· · · · ·		10 983	70 95
5. Divers	129	60	·		14 182 129	60
E. Bâtiments.	123	. 00			1,29	.00
	27 671	01			25.051	01
1. Bâtiments aux voyageurs	$\begin{array}{c} 47671 \\ 6546 \end{array}$	05	_	_	27 671	05
3. Trottoirs	12756	30	$\frac{-}{2639}$		6546 10117	30
4. Halles à marchandises	9 813	35	$\begin{array}{c} 2035 \\ 6615 \end{array}$	13	3198	22
5. Dépôts de machines et remises à voitures	26 166	-	— — —	_	26 166	
6. Ateliers	16 919	03		_	16 919	03
7. Dépendances de tout genre	51 669	16		_	51 669	16
8. Maisons de gardes et d'aiguilleurs	4520	95			4520	95
9. Quais de chargement	16 393	90	_	_	16 393	90
10. Pompes et appareils pour l'eau potable et autre	5 102	61	· ·		5102	61
11. Appareils d'éclairage	33 676	50	105	85	33 570	65
12. Jardins	_	-		-	_	_
13. Divers	-	-		-	· -	_
F. Installations mécaniques (y compris la maçon-					* *	
nerie).						
1. Changements et croisements de voie	20 472	88				00
2. Plaques-tournantes	119	20			20 472	88
3. Chariots transbordeurs	_		_		. 119	40
4. Conduites d'eau, réservoirs, chaudières pour	6				_	_
l'échauffement de l'eau, pompes, grues hydrau-			*		8 11	
liques, etc., pour l'alimentation des locomotives	5 337	55		_	5 337	55
5. Grues de chargement	37 850	61	_	_	37 850	61
6 Ponts-bascule	5 513	_	164	25	5 348	75
7. Signaux fixes dans les stations et sur la voie .	898	75	600	_	298	75
8. Autres appareils mécaniques, tels que machines					8 0	
à vapeur fixes, etc.	7 200	40	1 759	62	5 440	78
A reporter .	1016292	31	50 055	79	966 236	52

concernant les dépenses de construction de 1908.

	Dépenses de construct		Produits d. ve et reports.	entes	Dépenses ne	ettes
Dépenses.	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Report .	1 016 292	31	50 055	79	966 236	52
G. Télégraphie de service	9145	15			9 145	15
 H. Délimitation de la propriété de la Compagnie, clôture et repérage de la voie, indicateurs divers, etc. 1. Bornage	330 394 —	30 65 —	- - -	- -	330 394 —	30 65 —
poteaux de contrôle et tableaux d'avis I. Inventaire de la construction et de l'exploita-	-	_				
tion de la ligne.	-		8 2			
Construction.	S				a	
 Inventaire de la Direction technique (instruments, ameublement, etc.) Outillage pour les travaux en régie et la contraction de la	_		108	90	*) 108	90
struction en général	_	_	_	_	_	-
Exploitation. 3. Locomotives et tenders 4. Voitures et wagons 5. Ameublement des salles d'attente, des buffets, etc. aux gares et stations 6. Outillage des ateliers 7. Objets pour le service de l'exploitation (entretien	1 168 743 23 087 — 64 417	25 47 — 78	86 250 7 598 — —	90	1 082 493 15 488 — 64 417	25 57 — 78
de la voie, service d'expédition et de transport) K. Secours aux employés et aux ouvriers, soit à leurs familles, en cas de maladie ou d'ac- cident en service	30 718 12 573	50	750		30 718	50
Total des dépenses	2 325 702	41	144 763	59	2 180 938	82
					» 2	
Clôture de con	nnta			. 1		
Ciotale de Con	Th re-				Fr.	C.
Total des recettes				•		_
Total des dépenses		* "			2 180 938	82
	Total de	es de	épenses nette	s	2 180 938	82
*) Le chiffre en italique représente un excédent de recettes par	suite d'amorti	sseme	ent.			—

Bil**a**n annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
A _ 1.0 B	,		18			
Actif.	ar a		a .			
A. Capitaux non encore versés:	ar an		ж.)* }		8 8	
1. Actions	× *		- ,	_		. 1
2. Emprunts consolidés			12 500 000	_		
3. Subventions				_	10 500 000	
	*		8 W F		12 500 000	_
B. Capitaux dépensés:	Santanan Farmana santa sa		,			
1. Chemin de fer et installations fixes	265 641 325	33	2 2			
2. Matériel roulant de de construction	27 609 208	72	7 10	0. 10 15	¢.	
3. Mobilier et ustensiles	3 421 909	70	296 672 443	75		
4. Dépenses pour constructions inachevées .			F			
a) Constructions diverses	281 830	08				
b) Etudes concernant l'établissement de la	The second secon				,	
seconde voie entre Giubiasco et Chiasso	78 663	28	3 60 493	36		
5. Dépenses à amortir:		100		30		
a) Pertes de cours sur les actions	2,970,150	_				
b) Autres dépenses:		15 gasson				
montant au 31 décembre 1907	1 064 540	78				
W. L. VIV.	4 034 690	78				
Moins: XIXe quote d'amortissement de capitaux pour 1908	480 000					
6. Participation à d'autres entreprises	480 000	_	3554690	78	,	
7. Frais d'installation des entreprises accessoires			-	-		
1. Prais a installation des entreprises accessores				_	300 587 627	89
C. Fonds disponibles:			7			
(Caisse	656 406	52				
1. Lettres de change	20 000		-			
Dépôts en banque	1233146	45	1,000,550	07		
2. Effets et valeurs	8,1		1 909 552	97		
3. Immeubles disponibles			1 846 550	-		
4. Approvisionnements en matériaux et pièces			659 523	25	* -	2.8
de réserve	9 R		4 389 063	33		
5 Débitours divers Créances sur Compagnies étrang.	676 8 1 9	63				
5. Debiteurs divers créanc, sur compt. de notre Adm.	1 339 340	75	2 016 190	38	10 820 879	93
					10 040 019	30
D. Solde passif du compte de profits et pertes	, a			2		_
	al a					
	9.		es t			~
	4,	2	*		21	
		- 1				
					· ·	
Total de l'actif					323 908 507	82
			•			

Bilan annuel.

		_		T
	Fr.	C.	Fr.	C.
Passif.	(7.
A. Capital social (actions)	8.0		50 000 000	_
B. Emprunts consolidés:				
a) emprunt $3^{1/2}$ $0/0$ du 1er avril 1895	125 000 000	_		
à déduire:	120 000 000			
Ier remboursement pour 1895 fr. 310 000. —				
II 9				-
IVe , 1898			,	-
VIe " 1900 " 360 000. —				
VIIIe ", ", 1902 ", 390 000. —				
IXe ,, 1903 ,, 400 000. — Xe ,, 1904 , 420 000. —	¥ =			
XIe " 1905 " 430 000. —				
XIIIe ", 1907 ", 460 000. —	5 410 000			
XIVe " " 1908 <u>" 480 000. —</u>	119 590 000			
b) emprunt 4 % du 1 % octobre 1899	10 000 000	_	129 590 000	
C. Subventions		1	119 000 000	-
D. Dallas assuradas	8			
D. Dettes courantes:	90 547	75		
 Titres et coupons échus	1 024 537	50		
3. Cautionnements d'entrepreneurs et de fournisseurs	82 456	20		
4. Créanciers divers	1 573 131	65	0.000.000	10
		n ii	2 770 673	10
E. Fonds spéciaux :	- T			
1. Fonds de renouvellement	13 651 513	62		
2. Fonds de réserve:	,		20 E	
a. Fonds de réserve selon l'art. 17				
des statuts fr. 2 000 000. – b. Réserve extraordinaire pour la		31		1
responsabilité dérivant d'accidents " 800 000. —	*	PE		8 -
c. Réserve pour droits à la retraite				
assurés par contrats	4 400 000	_		
3. Fonds d'amortissement	-	— .	. 0	
4. Fonds divers			18 051 513	62
F. Fonds de construction (intérêts accumulés des capitaux	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,			
disponibles, et destinés à des buts de construction)			1114902	2
C Soldo patif du compto de profite at resta	~		1.	
G. Solde actif du compte de profits et pertes			3 381 418	8
Total du passif	8 8		323 908 507	82

Annexe au bilan annuel. Justification des dépenses de construction au 31 décembre 1908.

	Situation au 31 décemb 1907	re	Augmentatio d'après le com des dépenses de struction pour	pte con-	Situation au 31 décemb 1908	bre
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
I. Chemin de fer et installations fixes.	264 090 155	66	987 929	62	265 078 085	28
A. Frais d'organisation et d'administration	17 438 570	93	57 730	70	17 496 301	63
B. Intérêt du capital de construction	27 442 035	07		11 <u>-</u>	27 442 035	07
C. Expropriations	15 332 472	20	238 128	39	15 570 600	59
D. Construction de la ligne	203 877 077	46	692 070	53	204 569 147	99
1. Infrastructure	161 304 234	16	318 550	48	$161\ 622\ 784$	64
2. Superstructure	18 651 952	32	75 083	55	18 727 035	87
3. Bâtiments	16 558 333	80	201 874	88	16 760 208	68
4. Installations mécaniques et signaux	5 090 182	94	74 868	52	5 165 051	46
5. Télégraphie de service	830 503	37	9 145	15	839 648	52
6. Bornage et clôtures	1 054 353	60	724	95	1 055 078	55
7. Secours en cas d'accidents	387 517	27	11 823	_	399 340	27
II. Matériel roulant	26 511 226	90	1 097 981	82	27 609 208	72
1. Locomotives	12 040 450	97	1 082 493	25	13 122 944	22
2. Voitures	7 547 011	34	22 667	47	7 569 678	81
3. Fourgons et wagons	6 923 764	59	* 7 178	90	6916585	69
III. Mobilier et ustensiles	3 890 122	37	95 027	38	3 985 149	75
Total	294 491 504	93	2 180 938	82	296 672 443	75
					10 100 21 10	

^{*} Le chiffre en italique représente un excédent des recettes sur les dépenses par suite d'amortissement.

Entre les sommes I et III il y a par rapport au bilan une différence de fr. 563 240.05, qui provient de réparations et du remplacement d'objets d'inventaire et qui a été reportée au bilan, rubrique "chemin de fer".

Annexe au bilan annuel.

Justification de la situation des titres et valeurs de la Compagnie au 31 Décembre 1908.

	Valeur ominale	0/o		Cours	Valeur au 31 décei figurant au bi	
Fr.	40 000		Actions de la Société des Eaux de Brunnen .	100	Fr. 40 000	Cts.
	10 500				10 500	
. "	7 000	$\frac{-}{3^{1/2}}$	" " " Société d'éclairage électrique à Biasca Prêts en garantie	97	6 790	, v
77	75 300	$\begin{vmatrix} 3/2 \\ 4 \end{vmatrix}$	Prêts en garantie et cédules hypothécaires	100	. 75 300	
"	1 680 000	$3^{1/2}$	Obligations du chemin de fer du Gothard	93	1 562 400	
ח	18 000	$3^{1/2}$	J. 1. 77:11. J. T	92	16 560	
"	75 000	$\frac{3^{3}/2}{3^{3}/4}$	St Call	96	72 000	
"	70,000	$4^{1/2}$	1 (1	90	63 000	
17	10,000	4 /2	" des Carrières suisses de granit	30	`	
				* a	1 846 550	
					* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	
				7	5 C	
				V	,	
	n n vy				*	
					a v	
				1	, s	
	W *	8			g 0 (5)	,
						1
		120				
				etc. 8		
				e ²		72
				2 0		
				55.	5	
				7	El .	8.
						9
					6	

Comptes des fonds spéciaux. Fonds de renouvellement.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
		,				
Recettes.		1 8				
Situation au 1 ^{er} janvier 1908			13970096	04		
Versements:						
1. Versement ordinaire pour 1908			1 138 764	14		
2. Intérêts			-	_		
3. Autres recettes				_		
Total .	8 B				15108860	18
			9. 2			
					lays and	
Dépenses.	3					
Prélèvements :						
1. Renouvellement de la superstructure			1 286 517	45		
2. Renouvellement du matériel d'exploitation:						
Valeur de la locomotive D ³ /s nº 44 et des chaudières des 6 locomotives D ⁴ / ₄ nº 111, 114, 117, 120, 126 et 130 mises à la réforme,		æ			n e	
ainsi que des wagons démolis G. B. K. nos 2046 et 2125		·	$146\ 453$	47		
3. Valeur de mobilier et ustensiles remplacés			24375	64		
4. Pour buts divers					100	
${\it Total}$	* 2 * 1		48		1 457 346	56
Situation au 31 décembre 1908			0 B 1		13651 513	62
Total comme ci-dessus	1 2 A		8 8 0		15108860	18
						2
	g		*		8	-
			* *		9 W 13	
	_ = -				-	
		5 0 8			# # # # # # # # # # # # # # # # # # #	
	2		-			
		æ			2"	

Comptes des fonds spéciaux.

Fonds de réserve.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
			2			
Recettes.		10	-			s
Situation au 1 ^{er} janvier 1908			2 000 000		e a	®a Sea
1. Versement ordinaire pour 1908	_	·	_			
2. Intérêts		_				
3. Autres recettes	-	.—	* .	0.8		
Total	,				2 000 000	
		e9				
Dépenses.			g a gar			
Doponsos.	200					, I a
Total .			_		_	-
Situation au 31 décembre 1908					2 000 000	-
Total comme ci-dessus					2 000 000	_

Comptes des fonds spéciaux.

Réserve spéciale pour la responsabilité dérivant d'accidents de chemins de fer (voyageurs et tierces personnes).

	Fr.	C.	Fr.		Fr.
Recettes.	a - a 1		-		C 81
Troopros.					
Situation au 1er janvier 1908			800 000	-	
Versement pour 1908			1	_	
Total		€		-	800 000
Dépenses.				_	v g
Total			× ×		2
					000.000
Situation au 31 décembre 1908					800 000
${\it Total comme ci-des}$ us					800 000
		1			
Réserve pour droits à la retrai	te assuré	s pa	r contrat	s.	
Réserve pour droits à la retrai	te assuré	s pa	r contrat	cs.	Fr.
	N.			•	Fr.
Réserve pour droits à la retrai	N.			•	Fr.
Recettes.	N.			•	Fr.
Recettes. Situation au 1 ^{er} janvier 1908	N.		Fr.	•	Fr.
Recettes. Situation au 1er janvier 1908	N.		Fr. 800 000	•	
Recettes. Situation au 1 ^{er} janvier 1908	N.		Fr. 800 000	•	Fr.
Recettes. Situation au 1er janvier 1908	N.		Fr. 800 000	•	
Recettes. Situation au 1er janvier 1908	N.		Fr. 800 000	•	
Recettes. Situation au 1er janvier 1908	N.		Fr. 800 000	•	
Recettes. Situation au 1er janvier 1908 Versement pour 1908 Total Dépenses.	N.		Fr. 800 000	•	
Recettes. Situation au 1er janvier 1908 Versement pour 1908 Total Dépenses.	N.		Fr. 800 000	•	1 600 000

Comptes des fonds spéciaux.

Fonds destiné à récompenser les actes éminents

			Fr.		Fr.	C.	Fr.	C
Recettes.						2 1		
Situation au 1er janvier 1908					113 881	80		
		1				15		
Intérêts		.	$4\ 024$	12			*	
Bénéfices sur cours		·			4 024	12	4)	
· · ·	Total						117 905	92
		4					8	
Dépenses.				22		m =		
1. Gratifications					220			1
						_		
	Total	•			260		220	-
Situation au 31 décembre 1908					1 1 1		117 685	92
Total comme ci-	de s sus	•			*2		117 905	9:
	,							
						Canne	Fr	C
					`	Cours	Fr.	C
Justification de la situation a	u 31 dé	cembre	e 1908.			Cours	Fr.	C
Justification de la situation a				er féá	léraux	Cours		
Val. nom. fr. 115 000. — obligations $3^{1/2}$	°/• des	chemi	ns de fe		*	Cours	114 623	OE
	°/• des	chemi Gotha	ns de fe	٠		Cours		08
Val. nom. fr. 115 000. — obligations $3^{1/2}$	°/• des	chemi Gotha	ns de fe	٠		Cours	114 623 3 062	05 87 92
Val. nom. fr. 115 000. — obligations $3^{1/2}$	°/• des	chemi Gotha	ns de fe	٠		Cours	114 623 3 062	08
Val. nom. fr. 115 000. — obligations $3^{1/2}$	°/• des	chemi Gotha	ns de fe	٠		Cours	114 623 3 062	05
Val. nom. fr. 115 000. — obligations $3^{1/2}$	°/• des	chemi Gotha	ns de fe	٠		Cours	114 623 3 062	05

Comptes des
Caisse de secours pour les
I. Compte

	Fr.	C.	Fr.	·C.	Fr.	Ç.
		· · · · ·			250 H	
Recettes.						
necesses.						
1. Solde du compte de l'année précédente .					10 301 034	74
2. Cotisations des sociétaires:			* 1		= # a =	
a. Cotisations d'entrée	19 143	85			u 0	
b. Cotisations sur augmentations de traite-				, ,		
ments	_	-				
c. Cotisations régulières	280 452	50	299 596	35		
3. Allocations de la Compagnie:			200000	00	s v	×
a. Allocations régulières	523 715	20	0.00		* *	
b. Allocations extraordinaires	_	_				
c. Allocations diverses	25 000				V	
			548 715	20		
4. Recettes diverses:	12					
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	414 628	30	# 8" W			
Intérêts non échus	142 402	68	- me e e	9		
Moins:	557 030	98			s r s s	
Intérêts non échus au 31 décembre						
1907	134 545	55				
	$422\ 485$	43				
b. Indemnités payées par les compagnies					N N	
d'assurances	2 887	20				
c. Produits d'épaves, amendes, etc	1000	_∠0				
d. Dons et divers	1000		426 372	63		
					i	
Total des recettes					1 274 684	18
	×					
				3 8		
	w ^h		=			
				5		
	3	2 1			11 575 718	92

fonctionnaires et employés.

annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Dépenses.						
1. Secours et pensions.					*	
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants:		2	r ·	1.		
aa. Secours	10 416	-				
bb. Pensions	206 465	74	216 881	74		
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés :		-	4 6 2 4 4 7			
aa. Secours	1 950	_			4	80
bb. Pensions	169 998	65	171 948	65		
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours	p	er 5 0	8 2			100 100 100 100 100 100 100 100 100 100
		.7			388 830	39
2. Remboursements aux membres sortants .	,		. * .	201	6 787	S 60.50
3. Dépenses diverses:	92		,	, .	0 2	
a. Frais d'administration	5		3 562	80	# F	
contre les accidents	¥		. -			
c. Intérêts et pertes de cours					3562	80
Total des dépenses			* s 1		399 180	95
4. Solde à reporter à compte nouveau					11 176 537	97
	(\$ PA)		# O			
	× ×		9		B	
	v e		8 - 4			3
	8 2		2		11 575 718	92
			E E E	6 8	. 5	

Comptes des

Caisse de secours pour les

II. Bilan.

Valeur nominale	°/o	Actif.	Valeur a 31 décembre portée au	1908	Fr.	C.
Fr.		1. Valeurs et créances hypothécaires :	Fr.	C.		
500 000 200 000 11 000 49 000 49 000 35 000 740 000 200 000 500 000 515 000 500 000 100 000 200 000 11 500 495 000 201 000 520 000 335 000 342 000 249 500 26 000 120 000 350 000 80 000 7 250 7 500 213 000 51 000 125 000 125 000 125 000 125 000 125 000 125 000 120 000 350 000 125 000 120 000	$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	Obligations du Canton de Lucerne " de la Ville de Zurich " , de la Ville de Zurich " , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	500 000 200 000 11 000 49 000 49 000 35 000 740 000 200 000 500 000 500 000 100 000 11 500 495 000 200 100 520 000 342 000 285 800 26 000 120 000 350 000 7 250 7 500 213 000 125 000		11 081 204	95
\		2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie	du Gotha	rd	_	_
		3. Intérêts non échus à percevoir			142,402	68
		4. Débiteurs divers				_
		$5.$ Immerbles $\dots \dots \dots \dots \dots \dots$			_	- \
		6. Solde en caisse		•		_
2 8		7. Déficit				-
					11,223,607	63

fonctionnaires et employés.

II. Bilan.

	Fr.	(
Passif.		
1 assii.		
1. Dettes	47 069	6
2. Intérêts non échus à payer	 _	-
3. Réserves pour risques en cours	11 176 537	Ę.
4. Réserves ordinaires	-	-
	- 120 - 120	
	1.	. 10
	10 A	B
	, ,	
	9	
	* 2 :	
	н ж Э	
	× 5	
	11 223 607	6
		_

Comptes des Caisse de secours pour les ouvriers du service I. Compte

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Recettes.					4	
1. Solde du compte de l'année précédente .	20 N				84 549	81
2. Cotisations des sociétaires:		`				
a. Cotisations d'entrée	_					
b. Cotisations sur augmentations de traite-						
ments	-	_	9.			
c. Cotisations régulières	21 606	15	21 606	15	, x	0 =
			21 000	15		
3. Allocations de la Compagnie:	2				4	
a. Allocations régulières	11 163	15				
b. Allocations extraordinaires	-	-	=	9	2 8 7	
c. Allocations diverses			11 163	15		
			11 100	10		
4. Recettes diverses:	a stee			* 1		
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	3 027		,	ĺ		
Intérêts non échus	151	65				<i>a</i>
Moins:	3 178	65	5			
Intérêts non échus au 31 décembre				150		
1907	151	65				
1000	3 027		8			
b. Indemnités payées par les compagnies	0 021		r*.		•	
d'assurances		-	×.		% - 6	
c. Produits d'épaves, amendes, etc	173	50	٠			
d. Dons et divers	_	_	0.000			
			3 200	_50_	8	27
		* sc 2				
Total des recettes		s 5		-	35 969	80
		-			900 100 100	
	201 10 10		*			
	1			-		
			i i		* E	
	32 33		1			
					100 E10	
				2	120 519	61
The second of th					* "	

fonds spéciaux.

de surveillance et d'entretien de la ligne.

annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	С.
Dépenses.						
1. Secours et pensions:				100 100 100		\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
a. Secours et pensions à des sociétaires	5		ž.			5
vivants:	90.101	00				
aa. Secours	32 191	90	9			
bb. Pensions			32 19 1	90		. 5
b. Secours et pensions aux ayants-droit	a ,	5 9			e v _{ii}	7
de sociétaires décédés:		8	0 A N		3 I	
aa. Secours	400					
bb. Pensions		_	400			
c. Indemnités uniques pour renonciation			e si			
au droit de secours	*		<u> </u>	_	32 591	90
	,			n_ =	02 001	
2. Remboursements aux membres sortants.					_	_
3. Dépenses diverses:	-				55 55 560	
a. Frais d'administration		8	122	65		
b. Primes de réassurance et d'assurance					8	
contre les accidents			_		<u> </u>	
c. Intérêts et pertes de cours					122	65
Total des dépenses	1		. *		$\frac{122}{32714}$	55
, we are the second of the sec		*				
4. Solde à reporter à compte nouveau .	*	8			87 805	06
			2	-		
		# H			· ·	
					8	
	,		# #	0 %		
				 	120 519	61
			,			

Comptes des Caisse de secours pour les ouvriers du service II. Bilan.

Valeur	0		Valeur au	Fr.	Ĉ.
nominale.	°/o	Actif.	31 décembre 1908 portée au bilan.		× 5
Fr.	-	1. Valeurs et créances hypothécaires :	Fr. C.	8 9	297
1 000	3	Rente fédérale des chemins de fer	1 000 —		
15 000	31/2	Obligations des chemins de fer fédéraux	14 500 —		
13 000	31/2	" du chemin Nord-Est Suisse	13 000		A.
5 000	31/2	" du Canton du Tessin	5 000 -		
49 000	31/2	, de la Ville de Lucerne	47 873 _	81 373	_
E .	-				e e
				a 3	31
		2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie	du Gothard	6280	41
		3. Intérêts non échus à percevoir		151	- 65
		4. Débiteurs divers			_
		5. Immeubles			
		6. Solde en caisse		_	_
=		7. Déficit			_
2 *2					*
n n					141
" t					
			9		
3				× ×	
- ×					
	8 .			87 805 🖺	06
• ,					

de surveillance et d'entretien de la ligne.

II. Bilan.

							Fr.	C
nos	ag if							
Pas	ssif.							
1. Dettes								_
2. Intérêts non échus à payer						,	_	-
3. Réserves pour risques en cours							_	-
4. Réserves ordinaires							87 805	0
			,					
				H 80 - 1				
					8 - 0			
	8				- 23			×
						,		-
	*)							
							,	
				u			i	
		*					,	
							2 2 x	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·								
						-		
		\		**				
		. \						
		,						
	2				•			
		,				e		
			\				87 805	0
t and the second								

Comptes des
Caisse de secours pour les ouvriers des
I. Compte

	Fr.	С.	Fr.	C.	Fr.	C.
Recettes.	2 4	7,	,			
necesses.						
1. Solde du compte de l'année précédente .					60 291	45
2. Cotisations des sociétaires:			. 8	·		3
a. Cotisations d'entrée	1 194					
b. Cotisations sur augmentations de traite-						
ments		_				
c. Cotisations régulières	$52\ 263$	90	P 1.			
		8	53 457	90		
3. Allocations de la Compagnie:	2					
a. Allocations régulières	36 584	75	A			
b. Allocations extraordinaires	5 000	_	*			
c. Allocations diverses		_				
			41 584	75		-
4. Recettes diverses:						-
× × ×	4.00	0.5	10 m	× 10 80	5 1	
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	1 897	95	, 10:	0.0	2 2	
Intérêts non échus	18	75				
Moins:	1 916	70			*a * * * * * * * * * * * * * * * * * *	
Intérêts non échus au 31 décembre	10				2	
1907	18	75				
b. Indemnités payées par les compagnies	1 897	95	. ,			
d'assurances	_		8		200	
c. Produits d'épaves, amendes, etc	834	45				
d. Dons et divers	- 0			,		
	•		2 732	40		
Total des recettes					97 775	05
					9	
			"			
	il ii				158 066	50

stations, magasins, dépôts et ateliers.

annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	
Dépenses.	*			-		
1 Secours et pensions:						
a. Secours et pensions à des sociétaires						
vivants:	·		e			
aa. Secours	106 659	05				7
bb. Pensions		=	106 659	05		
 b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés : 		v	100 000	, 00		
aa. Secours	650	_			4 as a	
bb. Pensions			e50		at and	
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours			650 —			
	, ,				107 309	05
2. Remboursements aux membres sortants .						7
3. Dépenses diverses:	a .				a	2.9
a. Frais d'administration			220	85		
contre les accidents	"		-	_	er.	
c. Intérêts et pertes de cours					220	85
	p.					
Total des dépenses	1		E .		107 529	90
4. Solde à reporter à compte nouveau	*			20	50 536	60
			*			18 18 18
					, i	
			,		8 8 <u>8</u> 8	
	- 4		66		-	
	-		8		¥	-
					158 066	50

Comptes des
Caisse de secours pour les ouvriers des
II. Bilan.

Valeur and provided						
Sectif. Fr. C. Fr. C.		0/0		31 décembre 1908	Fr.	C.
Solde en caisse Solde en c	nommarc		Actif.	portée au bilan.		
35 000 3 ¹ / ₂ Obligations des chemins de fer fédéraux 35 000 - 2 000 3 ³ / ₄	Fr.		,	Fr. C.		
2 000 3*/4 , , du Canton de Lucerne 2 000 - 5 000 - 42 000 - 42 000 - 42 000 - 65 000 - 65 000 60 0			1. Valeurs et créances hypothécaires:			
2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard 8517 85 3. Intérêts non échus à percevoir 18 75 4. Débiteurs divers — — 5. Immeubles — — 6. Solde en caisse — — 7. Déficit — —	35 000					
2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard 8 517 85 3. Intérêts non échus à percevoir 18 75 4. Débiteurs divers — — 5. Immeubles — — 6. Solde en caisse — — 7. Déficit — —	2000	$3^{3}/_{4}$	" du Canton de Lucerne	2 000		
2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard 8 517 85 3. Intérêts non échus à percevoir 18 75 4. Débiteurs divers — — 5. Immeubles — — 6. Solde en caisse — — 7. Déficit — —	5 000	4	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	5 000 -		
3. Intérêts non échus à percevoir 18 75 4. Débiteurs divers — — 5. Immeubles — — 6. Solde en caisse — — 7. Déficit — —		£			42 000	-
3. Intérêts non échus à percevoir 18 75 4. Débiteurs divers — — 5. Immeubles — — 6. Solde en caisse — — 7. Déficit — —						
3. Intérêts non échus à percevoir 18 75 4. Débiteurs divers — — 5. Immeubles — — 6. Solde en caisse — — 7. Déficit — —		l I		1.		
3. Intérêts non échus à percevoir 18 75 4. Débiteurs divers — — 5. Immeubles — — 6. Solde en caisse — — 7. Déficit — —						
3. Intérêts non échus à percevoir 18 75 4. Débiteurs divers — — 5. Immeubles — — 6. Solde en caisse — — 7. Déficit — —				x x ac.s		
3. Intérêts non échus à percevoir 18 75 4. Débiteurs divers — — 5. Immeubles — — 6. Solde en caisse — — 7. Déficit — —						
3. Intérêts non échus à percevoir 18 75 4. Débiteurs divers — — 5. Immeubles — — 6. Solde en caisse — — 7. Déficit — —			2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie	du Gothard	8 517	85
4. Débiteurs divers —					18	75
5. Immeubles — <t< td=""><td></td><td></td><td>,</td><td></td><td></td><td></td></t<>			,			
6. Solde en caisse						_
7. Déficit						_
						_
			7. Dojecti , i i i i i i i i i i i i i i i i i i		50 536	60
					00 000	

				3 ×	8 9	
	k	*				225
	3				8 0 0	
				,	2 11 2	
					5-	
	F-1					
					8 9	
				·		
				3		
	50			0 " " "		
				1927	2	
					4	

stations, magasins, dépôts et ateliers.

II. Bilan.

Passif. 1. Dettes 2. Intérêts non échus à payer 3. Réserves pour risques en cours 4. Réserves ordinaires 4. Réserves ordinaires	— — — 50 536	- - - 60
1. Dettes	— — 50 536	_ _ _ 60
2. Intérêts non échus à payer		- - 60
2. Intérêts non échus à payer	 50 536	- - 60
3. Réserves pour risques en cours	 50 536	60
the stage of the s	50 536	60
		3
	* 7	
	,	
	en e	
	* 2 0	
	50 536	60

